

## **Puerta del Sol. Entrevista.**

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---




### **PUERTA DEL SOL**

***Un episodio nacional***

**EL PUEBLO ES EL QUE PAGA**

**LOS PLATOS ROTOS**

[2008-09-11]

La conmemoración del Dos de Mayo ha tenido diversas manifestaciones a

---

### **PUERTA DEL SOL**

***Un episodio nacional***

**EL PUEBLO ES EL QUE PAGA**

**LOS PLATOS ROTOS**



**JUAN C. PÉREZ DE LA F.**

**JERÓNIMO LOPEZ M.**

■ La conmemoración del **Dos de Mayo** ha tenido diversas manifestaciones artísticas a lo largo de este año. Al iniciar la temporada teatral y antes de que termine el año 2008, en el **Teatro Ábeniz de la Comunidad de Madrid**

,  
**Don Benito Pérez Galdós**

, de la mano de

**Jerónimo López Mozo**

, el adaptador, y

**Juan Carlos Pérez de la Fuente**

, el director de escena, nos traslada a los días de levantamiento popular de una España que no gusta del invasor y lleva por título

*Puerta del Sol, Un episodio nacional*

, patrocinado por la

**Fundación**

**Caja Madrid**

, con la colaboración de la

**Consejería de Cultura y Turismo**

.

**EN EL ESPÍRITU DE LAS NOVELAS**

## **SE ENCUENTRA LA VERDAD**

En vez de recurrir a los historiadores se ha recurrido a la novela histórica. En concreto a la **tercera novela**

de los

*Episodios Nacionales*

de

**Benito Pérez Galdós**

. No es casual si nos atenemos a las declaraciones del personaje de

**Don Benito Pérez Galdós**

(Las Palmas de Gran Canaria, 10 – V – 1843 / Madrid, 4 – I – 1920) recreado por

**Jerónimo López Mozo**

y que refleja, en su monólogo, el sentir del propio

**Jerónimo**

:



### **BENITO PÉREZ GALDÓS (JOVEN)**

- Muchos escribieron sobre ~~este~~ ~~ambistoria~~ ~~lo~~ ~~su~~ ~~ca~~ ~~El~~ ~~gí~~ ~~ca~~ ~~la~~ ~~ve~~ ~~la~~ ~~ca~~ ~~que~~ ~~l~~ ~~o~~ ~~no~~ ~~ne~~ ~~he~~ ~~en~~ ~~Es~~ ~~el~~ ~~g~~ ~~é~~ ~~mo~~

El decidirse por inspirarse ~~Galdós~~ ~~novelista~~ ~~como~~ ~~también~~ ~~tuvo~~ ~~otra~~ ~~razón~~, ~~Juan~~ ~~Carlos~~ ~~Pérez~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~Fuen~~

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---

Al abordar desde el mundo del **Bicentenario de 1808** como el

**Guerra de la Independencia**



El prestigio de

**Galdós**

como fiel a la historia la **Azón**

en

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---

*“Cuando pasen los años, Galdós lo transcurra el tiempo más de cielo volé España de trabajo porque despa*

### JOSÉ MARTÍNEZ RUIZ (AZORÍN) RETRATO DE AZORÍN AL CARBÓN DE VÁZQUEZ DÍAZ.

### EQUILIBRIO ENTRE EL RESPETO A LA CALIDAD DEL LENGUAJE, LA VISIÓN DEL AITOR Y LA ACCIÓN DRAMÁTICA

El reto era doble: transformar la novela en acción dramática y llevar sobre el escenario las refriegas y la violencia de aquel **Motín de Aranjuez del 19 de marzo de 2008**, y el **Levantamiento popular de Madrid el 2 de Mayo de 1808**

. El segundo aspecto no es un problema para los pintores o para el cine, pero el teatro es otra cosa.

**Juan Carlos Pérez de la Fuente**

es consciente de esta doble dificultad:

- La originalidad absoluta Galdós propuesta teatral. Es preciso meterla en Galdós la oscuridad vea



## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---

En principio, dramatizar la novelística galdosiana no es una quimera.



- **Galdós** ya se encargó de ello en las numerosas adaptaciones que hizo.

Según **Juan Carlos, Galdós** se atreve a dramatizar sus *Episodios Nacionales* teniendo en cuenta la *Numancia*

**Cervantes**

. Ve en la dramatización grandes posibilidades de comunicación.

*Es una llamada a la conciencia colectiva, con las heridas del 98 aún sin cicatrizar. Él mismo otorgaba mayor superioridad a la obra dramática frente a la novela a la hora de comunicarse con su público.*

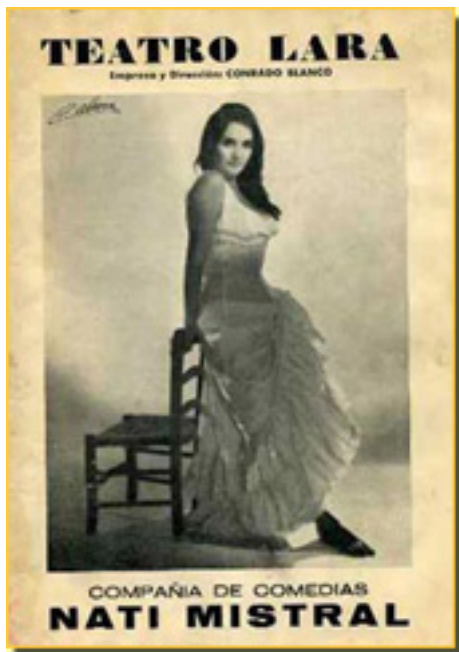
No es la primera vez que

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---



**FORTUNATA Y JACINTA**  
(TEATRO LARA, 1969)



**FORTUNATA Y JACINTA**  
(TEATRO ESPAÑOL, 1994)

- Entonces ya nos plantea López Arandía dificultades de la puesta en escena de una novela que trata

## **EL TEATRO, EL GRAN COMUNICADOR HISTÓRICO**

**Juan Carlos** cree en la eficacia del teatro como gran comunicador histórico:

-

*El teatro nos ofrece la posibilidad de acercarnos a los conflictos individuales de los personajes al tiempo que asistimos al drama colectivo del verdadero protagonista del espectáculo: **el pueblo de Madrid***

*. La visión que el teatro aporta es, precisamente, la de poder simbolizar el gran conflicto histórico al mismo tiempo que la vida de los personajes, sus sentimientos y sus pasiones cristalizan ante cada espectador. Teniendo en cuenta precisamente que el teatro ha acompañado al hombre a lo largo de su historia.*

Este montaje es fiel a la vocación del teatro desde siempre:

-

*A lo largo de los siglos el teatro no ha permanecido ajeno a los grandes acontecimientos de nuestra historia, sobre todo aquellos en los que el ser humano alcanza las más altas cotas de grandeza o proyecta sus más oscuros fantasmas.*

Hay algo más que aporta **Juan Carlos** según :

-

*El teatro está imbricado en la construcción del ser individual y colectivo y se nutre de la historia para en*



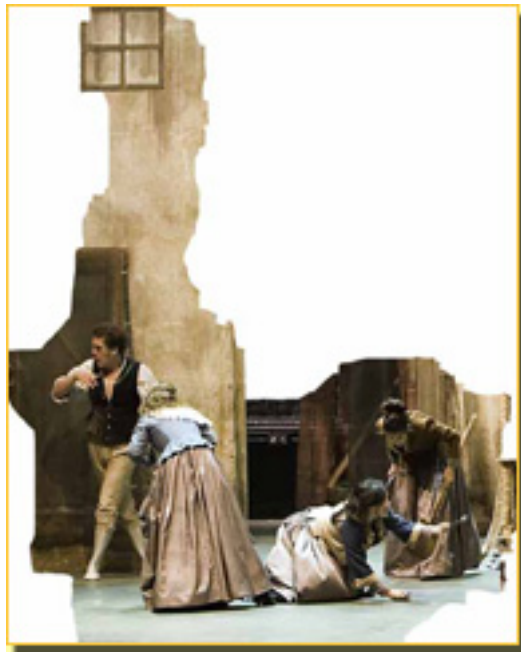
## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---

Aunque el escenario tenga grandes posibilidades de comunicación, es necesario que el texto dramático



-

*Un texto dramático está vivo si al subirlo a las tablas continúa dialogando con la sociedad de su momento - añade **Juan Carlos**. No importa si se escribió ayer o hace quinientos años. El buen teatro recoge y refleja el latido de la colectividad. Se alimenta del comportamiento de seres humanos, en determinadas circunstancias y en un lugar concreto, de sus caracteres, sus conflictos, anhelos, grandezas y miserias, de forma individual o colectiva.*

### **PUERTA DEL SOL, MÁS QUE UN SIMPLE TÍTULO**

A esta gesta del Madrid napoleónico se le ha titulado *Puerta del Sol* porque...

-

*...**Puerta del Sol**, es símbolo de reunión, de encuentro, de asamblea popular. **Puerta del Sol**, kilómetro 0 de nuestra historia contemporánea, un mundo que comienza y el umbral que separa el pasado del futuro.*

**Puerta del Sol**

## **Puerta del Sol. Entrevista.**

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---

*, como catalizador de las grandes explosiones de júbilo y también de los descontentos.*

### ***Puerta del Sol***

*, un escenario natural para el drama o el gozo colectivo, el teatro de nuestra historia. La elección del título está basada en la profunda significación de este espacio*

– concluye

**Juan Carlos**



**CARLOS ÁLVAREZ NOVOA**

**JESÚS NOGUERO**

*En el Madrid de 1879* **Galdós**

### **LA FE EN JUAN CARLOS**

**Y LA SIMPATÍA POR LA PUERTA DEL SOL  
ME LLEVARON A ACEPTAR EL ENCARGO**

**Jerónimo López Mozo** se ha encargado de la adaptación y dramaturgia, a partir de la novela galdosiana.

*Veía imposible llevar a escena algo con tanta acción, pero la fe en **Juan Carlos** y la simpatía por la **Puerta***

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---

### **del Sol**

*de Madrid me llevaron a aceptar el encargo. A nivel de adaptación me quedé más tranquilo cuando encontré la clave:*

*El hilo conductor de la historia es*

### **Don Gabriel de Araceli**

*, ya anciano, recordando sus vivencias, y un*

### **joven Galdós**

*ávido de conocer la verdad de los acontecimientos.*

**Don Gabriel**

y el

**joven Galdós**

son los personajes inventados por

-

*...en cuanto al vocabulario **Galdós** respetado el de **Galdós** y sólo he añadido cerca de ochenta palabras nuevas.*

Una vez que según las **Jerónimo López Mozo**, el monólogo de

**Don Benito**

es el s

-

*bajo la mentira que yo **siempre**, quedara la impresión de **es el pueblo que paga los platos rotos***

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---



De múltiples espacios se congregan a dos núcleos: Aranjuez y Madrid. En **Aranjuez**

*La casa de Don Celestino Santos del Malvar, La recepción en el Palacio de Godoy, La taberna*

y

□ *El motín*

(

Asalto al Palacio y posterior prendimiento de Godoy). Ya en Madrid recorremos

*La casa de los Requejo, La entrada triunfal de Fernando VII, El levantamiento en la Puerta del Sol, Los combates en el Cuartel de Montealeón*

y

*Los fusilamientos.*

### **MULTIPLICIDAD DE ESPACIOS EXPRESADOS CON LA MAQUINARIA TEATRAL TRADICIONAL Y EL APORTE VIRTUAL. LOS ACIERTOS E LA ILUMINACIÓN**

Muchos son los espacios a los que obliga la acción, con los que no se podía perder la dinamicidad ni el ritmo. Por ello la escenografía se ha concebido como un elemento dramático. El responsable de este espacio escénico y del cartel es el pintor **José Hernández** - Premio Nacional de Artes Plásticas 1981 y Premio Nacional de Arte Gráfico 2006 - , que también, desde 1974, ha realizado diversos proyectos escenográficos.

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---



**JOSÉ HERNÁNDEZ**

- Esta puesta en escena necesitaba una concepción escenográfica capaz de unir el teatro clásico con el teatro moderno.

-

Se ha vaciado el escenario

**Juan Carlos**

-

,

Se han combinado las más antiguas técnicas de maquinaria teatral con las más modernas artes audiovisuales.



-

*...entablar un diálogo entre tradición y vanguardia – precisan los responsables.*

Si contemplamos los cuadros de **Goya**, testigos gráficos de aquella contienda, fusiles, artillería pesada, caballos y demás parafernalia bélica son protagonistas. En ellos se ha jugado con la teatralidad y por lo tanto son esculturas que manejan los propios actores. Se ha optado por dejar la caja escénica vacía, los focos a vista, la lluvia en escena...

-

*en definitiva todos los signos externos de lo que llamamos escenografía, se fundirán en una estética que por medio de la tecnología más avanzada, como es la animación de imágenes, permitirá provocar en el espectador las emociones más auténticas*

**PAREDES QUE REZUMAN SANGRE  
Y LOS BARRIZALES DE AQUEL MADRID,  
LEJOS DE LOS CHULOS Y MANOLAS**

Tal cúmulo de artefactos obliga a **Juan Carlos Pérez de la Fuente** a advertir que...

- ... Habría que decir a los espectadores que les ~~se~~ **quiere** para cada uno de los grupos de actores, ~~los~~ **capacidades** para cada uno de los grupos de actores,

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---



El personaje de **JESÚS NOGUERO** en el escenario. La acción es la este momento a 40



El personaje de



**JESÚS NOGUERO**

## Puerta del Sol. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande..

Sábado, 20 de Marzo de 2010 15:36 - Actualizado Sábado, 15 de Mayo de 2010 10:11

---



A - D. Gabriel de Arce en el Museo de la Puerta del Sol. Foto de Carlos Álvarez Novas. Sigue las



---

### Más información

[\*\*Puerta del Sol, Un episodio nacional - Información General\*\*](#) »

[\*\*Puerta del Sol, Un episodio nacional - Entrevista\*\*](#) »

[\*\*EL ARQUITECTO Y EL RELOJERO - Información\*\*](#)



**General** »»

■  
**[www.cervantesvirtual.com/bib/jer&oacute;nimolopez](http://www.cervantesvirtual.com/bib/jer&oacute;nimolopez)**

/ »»

---

**José Ramón Díaz Sande**  
Copyright©diazsande

